

**REGULATEUR DE VITESSE
POUR POMPE DE FILTRATION DE PISCINE**

**SPEED REGULATOR
FOR SWIMMING POOL PUMP**

**DREHZAHLREGLER
FÜR SCHWIMMBADPUMPEN**

**Guide d'installation et d'utilisation
Installation and user's guide
Installations- und Benutzerhandbuch**



VS1100 & VS2200



Scanner pour accéder au guide en ligne
Scan to access online guide
Scannen, um auf das Online-Handbuch zuzugreifen
Escanear para acceder a la guía en línea
Digitalizar para acessar o guia on-line
Scansione per accedere alla guida online

Scan om toegang te krijgen tot de online handleiding
Skanna för att komma åt webbguiden
Skenování pro přístup k online příručce
Skeniranje za dostop do spletnega vodnika
Scațați pentru a accesa ghidul online



TABLE DES MATIERES

Avant-propos.....	3
Consignes de sécurité	3
Données techniques	4
Installation	4
Raccordement électrique	5
Paramétrage et fonctionnement.....	6
Interface de commande	6
Sélection du mode fonctionnement	7
Programmation des plages de fonctionnement	7
Réglage des paramètres	8
Codes Alarmes	8
Codes Erreurs	8
Exclusions de garantie.....	9
Législation DEEE.....	9

AVANT-PROPOS

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE L'EQUIPEMENT.

Dans ce manuel, les pictogrammes ci-dessous annoncent une MISE EN GARDE, voire un AVERTISSEMENT, accompagné(s) d'une consigne à respecter scrupuleusement :

	Lire et conserver ce manuel dans un lieu sûr
	Danger
	Risques de chocs électriques
	Ne pas toucher le dissipateur thermique
	Déchets électroniques : Eliminer dans un centre de recyclage

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques importants de détérioration de l'équipement et/ou de blessures graves sur les personnes.

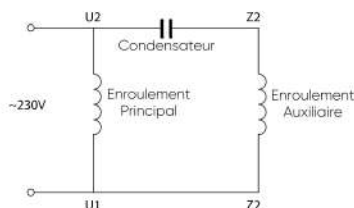
SUIVRE ET RESPECTER IMPERATIVEMENT CES CONSIGNES.

CONSIGNES DE SECURITE



Pour tirer le meilleur parti de ce régulateur de vitesse et éviter tout risque potentiel d'incendie, de choc électrique, de blessures graves ou de dommages matériels, veuillez lire soigneusement ce manuel avant l'installation et conservez-le pour consultation future.

Cet appareil peut uniquement être utilisé avec des pompes de filtration pour piscine équipées d'un moteur asynchrone monophasé à condensateur permanent. Le schéma électrique suivant représente ce type de moteur :



Cet appareil n'est pas compatible avec :

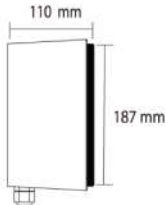
- Moteurs monophasés à interrupteur centrifuge,
- Moteurs avec relais ou interrupteur de démarrage,
- Moteurs à courant continu ou induction série,
- Moteurs avec rotor ou condensateur en défaut,
- Moteur à bagues de démarrage.

Un dispositif à courant résiduel de 30mA maximum doit être installé sur l'alimentation électrique en amont de cet appareil.



Si vous n'êtes pas certain de la compatibilité de votre pompe de piscine avec cet appareil, merci de contacter votre revendeur avant de procéder à l'installation.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle	VS1100	VS2200	Dimensions
Type d'alimentation	Monophasé		
Tension d'alimentation	220~240V		
Fréquence	50Hz		
Puissance fournie	Max 1.1kW	Max 2.2 kW	
Tension de sortie	Monophasé 0~240V		
Type de pompe	Monophasé		
Intensité	Max 6A	Max 12A	
Plage de vitesse	1200~2900 tr/min		
Refroidissement	Ventilation Naturelle	Ventilation Forcée	
Dimensions (lxhxp)	187x110x155mm		
Poids	2,7kg		

INSTALLATION



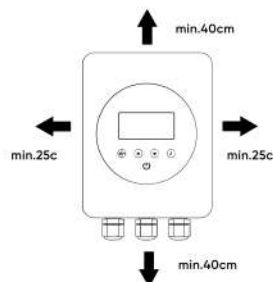
A réception de l'appareil, vérifier l'absence de dommage sur l'emballage ou l'appareil. **Ne pas installer l'appareil** s'il présente le moindre défaut et contacter votre revendeur. Ne pas utiliser de rallonge électrique. L'utilisation de rallonges électriques peut présenter un risque, en particulier à proximité d'une piscine.

Assurez-vous que l'emplacement choisi réponde aux conditions suivantes :

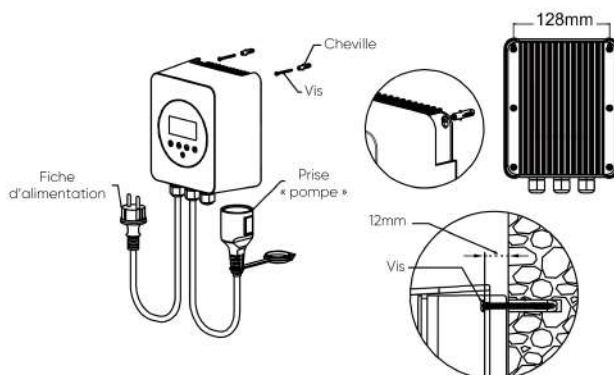
- Température ambiante comprise entre -10°C et 40°C,
- Humidité relative comprise entre 45% et 90%. Pas de condensation,
- Altitude maximale : 1000m,
- A l'abri du soleil,
- Lieu correctement ventilé.

Pour un bon refroidissement de l'appareil, respecter les distances d'installation ci-contre.

Une mauvaise ventilation ou un espace confiné peuvent provoquer un échauffement ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.



Marquer l'emplacement des perçages au mur selon le plan fourni dans l'emballage. Percer les trous, insérer les chevilles fournies et visser les vis fournies en les laissant dépasser de 12mm.



RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Pour un raccordement correct, respectez les étapes suivantes et le schéma de raccordement. La garantie ne sera pas appliquée si les instructions décrites dans ce manuel ne sont pas respectées.

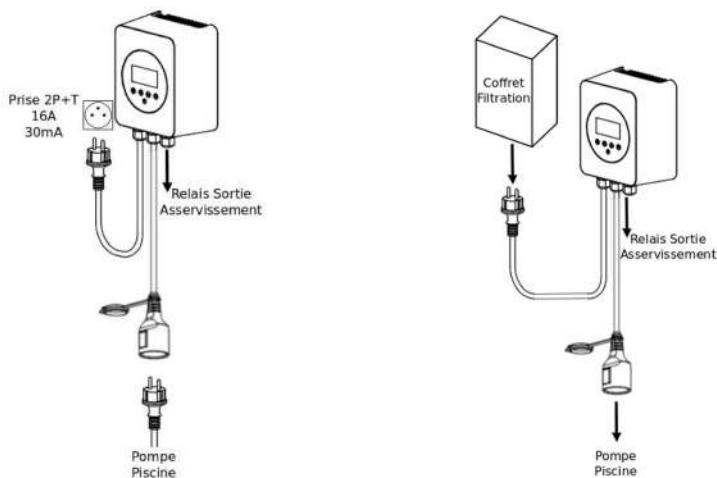
Ne pas raccorder plus d'une pompe sur l'appareil. Ne pas raccorder un appareil autre qu'une pompe de filtration telle que définie au paragraphe « Consignes de sécurité ».

Un dispositif à courant résiduel de 30mA maximum doit être installé sur l'alimentation électrique en amont de cet appareil.

Couper l'alimentation de la pompe de filtration et la débrancher.

Brancher la pompe de filtration sur la prise de l'appareil identifiée « Connection de la pompe seulement ».

Brancher l'appareil en lieu et place de la pompe de filtration.



Mettre l'alimentation en service.

S'assurer, le cas échéant, que l'horloge de programmation est en mode marche.

L'appareil est prêt à fonctionner.



Ne pas toucher le dissipateur thermique lorsque l'appareil est en fonctionnement. Attendre 30 minutes après l'arrêt de l'appareil avant de le manipuler. Tenir hors de portée des enfants.

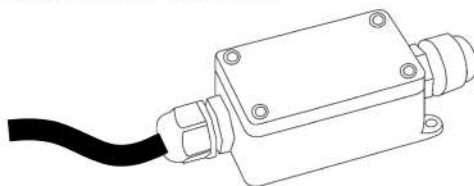


Présence de composants haute tension dans l'appareil. Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil ou de remplacer des composants en cas de dysfonctionnement. Avant d'intervenir sur l'appareil, attendre que le voyant « Sous tension » soit éteint ou au minimum 3 minutes après avoir coupé l'alimentation de l'appareil.

Raccordement du contact de sortie :

Un contact sec (non polarisé) permet d'asservir un autre élément de l'installation (pompe doseuse, électrolyseur, ...) au fonctionnement de la pompe de filtration. Ce contact est ouvert lorsque la pompe est arrêtée et fermé lorsque la pompe fonctionne.

Pour raccorder ce contact, ouvrir le boîtier de jonction :

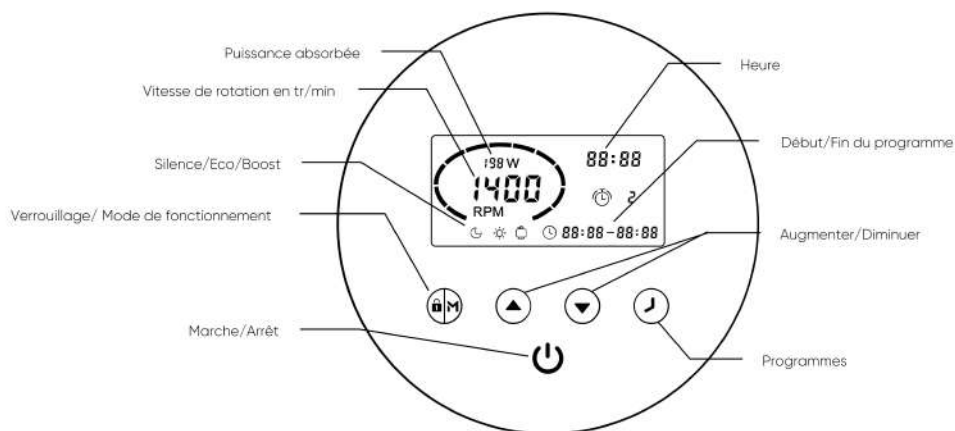


Tension maximale : 230V

Puissance maximale : 500W

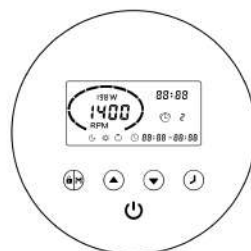
PARAMETRAGE ET FONCTIONNEMENT

Interface de commande



Sélection du mode fonctionnement

Le régulateur de fréquence a trois modes de fonctionnement (plages de vitesse). Il est possible de faire fonctionner la pompe à une vitesse constante à partir de la touche  ou de paramétrer jusqu'à 4 plages de fonctionnement par jour avec une vitesse de rotation définie pour chacune.



Mode de fonctionnement	Plage de vitesse	Réglage par défaut	Recommandations d'utilisation
Silence	1200 à 1650 tr/min	1400 tr/min	Hivernage actif, repos au bord de la piscine, période de faible utilisation
Eco	1700 à 2400 tr/min	2000 tr/min	Période de baignade régulière
Boost	2450 à 2900 tr/min	2900 tr/min	Lavage du filtre, forte chaleur, forte utilisation

Lorsque l'appareil est alimenté, la touche  s'allume. Presser cette touche pendant 3 secondes pour débloquer l'écran. Presser la touche  pour démarrer.

Au démarrage, la pompe fonctionne à pleine vitesse (2900 tr/min) pendant une minute. Cette durée peut être allongée jusqu'à 10 minutes (voir paragraphe « Réglage des paramètres »).

Presser la touche  pour choisir le mode de fonctionnement. Utiliser les touches  et  pour ajuster la vitesse de rotation par pas de 50 tr/min.

Après la phase de démarrage, le régulateur de vitesse va automatiquement passer sur le dernier mode de fonctionnement utilisé.

L'affichage  indique la vitesse de rotation actuelle et la consommation instantanée de la pompe.

Programmation des plages de fonctionnement

Pour faire fonctionner la pompe à différentes heures de la journée ou à différentes vitesses, il est possible de programmer jusqu'à 4 plages de fonctionnement.

Presser la touche  pour entrer dans le mode paramétrage.

Utiliser les touches  ou  pour régler l'heure. Presser la touche  pour déplacer le curseur sur la valeur suivante. Presser la touche  pour choisir une plage de vitesse pour le programme n°1. Utiliser les touches  ou  pour régler une vitesse spécifique si besoin. Presser simultanément les touches  et  pour revenir au paramètre précédent.

Répéter l'étape précédente pour les trois autres plages de fonctionnement si nécessaire.

Maintenir 3 secondes la touche  ou attendre 10 secondes pour sauvegarder les réglages. Le clignotement de  **88:88-88:88** indique que l'appareil attend l'heure de démarrage du programme.

Utiliser les touches  ou  pour consulter les réglages des quatre plages de fonctionnement et contrôler la cohérence des réglages. En cas de chevauchement des plages de fonctionnement, l'appareil considère que le réglage est incohérent et fonctionne selon la dernière programmation valide.

Pour abandonner le réglage des plages de fonctionnement, maintenir 3 secondes la touche .

Remarques :

Après 1 minute d'inactivité, l'écran se verrouille automatiquement. Pour le déverrouiller, maintenir 3 secondes la touche .

L'appareil est équipé d'une mémoire en cas de coupure de l'alimentation. Le fonctionnement reprendra automatiquement au retour de l'alimentation.

Lorsque l'appareil est arrêté, maintenir 3 secondes les touches  et  pour restaurer les réglages d'usine.

REGLAGE DES PARAMETRES

Lorsque l'appareil est arrêté, maintenir 3 secondes les touches  et  pour entrer dans le mode paramétrage.

Paramètre	Description	Réglage par défaut	Plage de réglage
1	Phase de démarrage	1 minute	0 à 10min par pas d'1 minute
2	Vitesse de rotation minimale	1200 tr/min	1200 à 2000 tr/min, par pas de 100 tr/min
3 à 5	Vitesse entrées logiques 2 à 4	2900/2400/1200tr/min	1200 à 2900 tr/min, par pas de 100 tr/min
6	Vitesse phase de démarrage	2900tr/min	1200 à 2900 tr/min, par pas de 100 tr/min

CODES ALARMES

Code	Description de l'alarme	Observation
E001	Tension d'alimentation anormale	Appareil non défectueux
E002	Intensité du courant trop élevée	Appareil non défectueux
E101	Température du dissipateur thermique trop élevée	Voir ci-dessous
AL01	Réduction automatique de la vitesse, température haute	Voir ci-dessous

Remarques :

En cas d'apparition du message AL01, l'appareil passe automatiquement en vitesse basse pour éviter une élévation trop importante de la température interne. Quand la température passe sous 65°C, l'appareil revient à son réglage précédent.

Quand la cause des erreurs E002, E101 et E103 cesse, l'appareil reprend automatiquement le fonctionnement précédent le défaut. Si le défaut apparaît quatre fois, l'appareil cesse de fonctionner. Pour le réinitialiser, débrancher l'appareil, le rebrancher et le redémarrer.

CODES ERREURS

Code	Description du défaut	Observation
E102	Sonde de température du dissipateur en défaut	Contacter votre revendeur
E103	Carte de pilotage en défaut	
E201	Carte de puissance en défaut	
E202	Erreur de lecture de la mémoire principale	
E203	Erreur de lecture l'horloge temps réel	
E204	Erreur de lecture de la mémoire écran	
E205	Erreur de communication	

EXCLUSIONS DE GARANTIE

En aucun cas, le fabricant ne saurait être tenu responsable des conséquences résultant d'une installation inappropriée, incorrecte ou d'une utilisation du produit avec des pompes pour piscines non compatibles.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit, ses performances ou le contenu du guide d'utilisation sans préavis en cas de mise à niveau technique.

LEGISLATION DEEE

Lors de la mise au rebut du produit, veuillez le remettre à un point de collecte adapté pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

La collecte et le recyclage séparés des déchets d'équipements au moment de leur élimination aideront à garantir que ces derniers sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

TABLE OF CONTENTS

Foreword 11

Important safety instructions..... 11

Technical data 12

Installation 12

Electrical connection 13

Settings and operation 14

 Control panel..... 14

 Mode selection 15

 Timer setting 15

Parameter setting 16

Warning Codes 16

Error codes..... 16

Exclusions 16

WEEE Legislation..... 16

FOREWORD

READ, UNDERSTAND, AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE INSTALLING AND USING THE EQUIPMENT.

In this manual, the pictograms below announce a CAUTION, or even a WARNING, accompanied by a set of instructions that must be scrupulously respected:

	Read and keep the manual in a safe place
	Warning
	Caution: Risk of electrical shock
	Do not touch the heat sink
	e-Waste: Dispose at recycling centre

Failure to follow these instructions can result in serious risk of equipment damage and / or serious injury to persons.

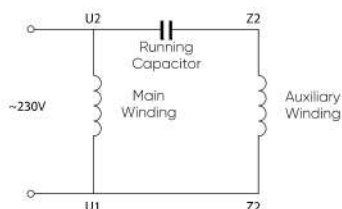
FOLLOW AND RESPECT IMPERATIVELY THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



To make the best use of this energy saving device and to avoid potential risk of fire, electrical shock, **SERIOUS** injury to people or damage to property, please read this user guide carefully before installation and keep it for future reference.

This device can **ONLY** be used with pool pumps with permanent split capacitor motor. The schematic diagram below shows a typical single speed swimming pool pump motor:



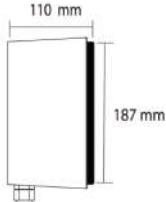
It is **NOT** compatible with:

- Single phase motors with centrifugal switch
- Pool pump motors with start relays or switch
- Series or DC motors
- Pool pump motors with faults in their rotors or capacitors
- Shaded-pole asynchronous motors

An RCD with a rated residual current not exceeding 30mA must be used with this product.

 If you are not sure of the compatibility of your pool pump with this device, please contact your supplier or manufacturer before proceeding with installation.

TECHNICAL DATA

Model	VS1100	VS2200	Dimensions
Input power	1 phase AC		
Input voltage	220~240V		
Input frequency	50Hz		
Output power	Max 1.1kW	Max 2.2 kW	
Output Voltage	1ph, 0~240V		
Pump type	Single phase		
Max. current	Max 6A	Max 12A	
Speed range	1200~2900 rpm		
Cooling	Ventilation	Ventilation/Fan	
Net Dimension (L*H*W)	187*110*155mm		
Gross/Net Weight	3.0/2.7Kg		

INSTALLATION

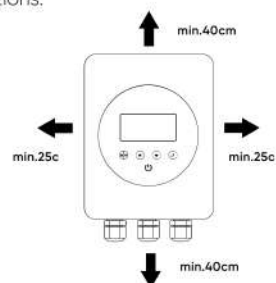
 Upon receipt of this device, check for damage to the packaging or product. DO NOT PROCEED with installation if any damage is found; contact your supplier. Do not use extension leads with the device. This can pose a danger particularly in the vicinity of a swimming pool.

Make sure the place you choose for installation meets the following conditions:

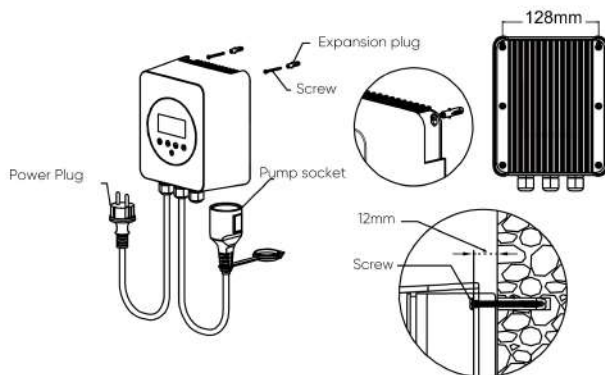
- Ambient temperature from -10°C to 40°C
- 45 to 90 percent relative humidity, non-condensing
- Less than 1000m above sea level
- Keep out of direct sunlight
- Good ventilation

For efficient cooling, please make sure it is installed with a minimum clearance surrounding it (Diagram opposite)

Blocked ventilation or an enclosed space with limited air flow may cause overheating or potential operational failure of the inverter.



Mark the hole locations on the wall, drill and insert the expansion plugs supplied, fit the screws and hang the device on the screws.



ELECTRICAL CONNECTION

Please follow these steps and the wiring diagram for correct connection. The warranty may be compromised if the device is not installed in accordance with instructions described in this manual.

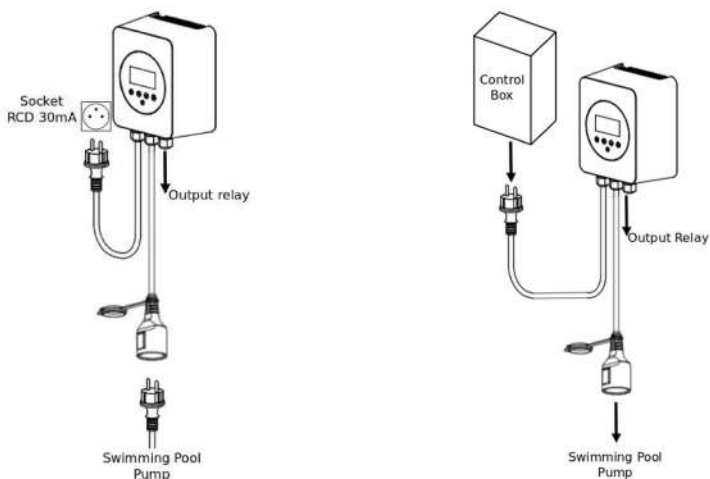
Only ONE pump can be connected to the inverter. Please do not connect any other appliance to the output.

An RCD with a rated residual current not exceeding 30mA must be used with this product.

Turn off all electrical supply to the pool pump, unplug it from the main switch.

Plug the pool pump into the device's power outlet (marked PUMP CONNECTION ONLY).

Plug the device into the main switch/timer connection where the pump was originally plugged into.



Switch all power back on.

Ensure timer is active.

Now the device is ready to operate.



Do not touch the heat sink while the device is in operation or until at least 30 mins after it has been switched off. Keep it out of reach of children.

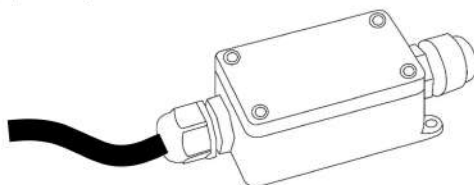


Because of high voltage conversion components contained in the device, do not try to disassemble or replace any components in case of malfunction or breakdown. Before intervening on the unit, wait till the power light turned off or at least 3 minutes after power plug has been plugged off from input supply.

Output relay connection:

A dry contact (non-polarised) enables another element of the installation (dosing pump, electrolyser, etc.) to be controlled by the filter pump. This contact is open when the pump is stopped and closed when the pump is running.

To connect this contact, open the junction box:

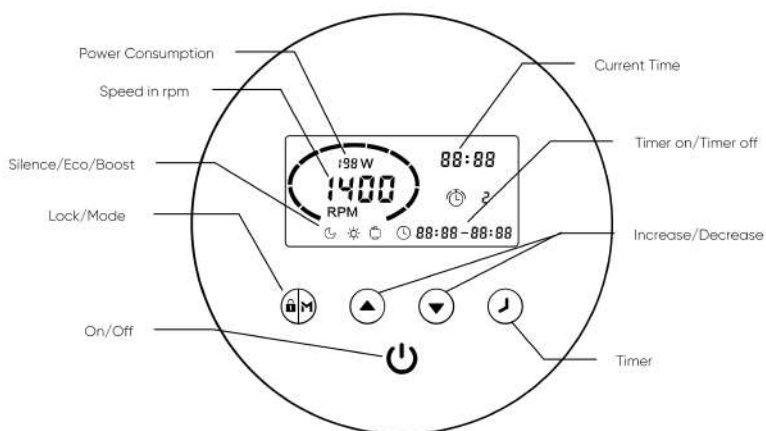


Maximum voltage: 230V

Maximum power: 500W

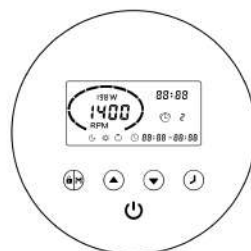
SETTINGS AND OPERATION

Control panel



Mode selection

The frequency inverter has 3 modes(speed ranges).You can either run your pump at a constant speed choosing from  or set up to 4 timers for daily operation, each with an individual speed.



Mode	Speed range	Default speed	Usage tips
Silence	1200~1650 rpm	1400 rpm	Active wintering, rest by the pool, period of low use
Eco	1700~2400 rpm	2000 rpm	Period of normal use
Boost	2450~2900 rpm	2900 rpm	Backwash, strong heat, strong use

When plugged in,  lights up, hold  for 3 seconds to unlock the screen. Press  to start.

Upon starting, pump will run at maximum speed of 2900 rpm for one-minute self-priming. (This can be increased to 10 minutes – see Parameter settings Section).

Press  to choose a running speed, use  or  arrows to adjust by 50rpm to a specific running speed if required.

Once the pump has finished priming, the inverter will automatically switch the pump to the pre-set speed.

 indicates the pump is running and showing current rpm and power consumption.

Timer setting

To run the pump at different times or speeds to take advantage of lower electricity tariffs during the night, you can set up to 4 timers.

Press  to enter timer setting.

Use  or  to set current time. Press  to move cursor to the next setting. Press  to choose a speed range for timer 1, use  or  to decide on a specific speed if required. Press  to move cursor to previous setting.

Repeat the above steps to set the other 3 timers

Hold  for 3 seconds or wait 10 seconds to save settings automatically. A flashing  **00:00-00:00** indicates the device is waiting for start time.

Press  or  to check all 4 timers to ensure there are no invalid setting. Any overlapping of timer periods will be considered as invalid and the device will only run based on the previous valid timer setting.

During timer setting, if you want to abandon it, hold  for 3 second.

Note:

If inactivate for 1 minute, the screen will lock automatically. Hold  for 3 seconds to unlock the device.

The device has power-off memory, operation will resume upon power restoration.

Under OFF mode, hold   for 3 seconds to retrieve factory setting.

PARAMETER SETTING

Under OFF mode, hold   for 3 seconds to enter parameter settings.

Parameter	Description	Default setting	Setting range
1	Priming time	1 minute	1~10min, by 1 minute increments
2	Minimum RPM	1200rpm	1200~2000rpm, by 100rpm increments
3~5	Digital Input 2 to 4 speed setting	2900/2400/1200rpm	1200~2900rpm, by 100rpm increments
6	Self-priming speed	2900rpm	1200~2900rpm, by 100rpm increments

WARNING CODES

Code	Description	Analysis
E001	Abnormal input voltage	Not faulty
E002	Output over current	Not faulty
E101	Heat sink over heat	See below
AL01	Auto speed reduction against high temperature	See below

Note:

AL01 is not an error indication: when it appears the inverter will automatically switch to a lower speed to self protect against high internal temperature. When the temperature drops back to 65°C the inverter will resume at the preset speed.

When causes for E002/E101/E103 lifts, the device will resume working automatically, however when it appears a fourth time, the device will stop working, to resume operation, unplug the device and plug in & restart again.

ERROR CODES

Code	Description	Analysis
E102	Heat sink sensor error	Contact your supplier
E103	Master driver board error	
E201	Circuit board error	
E202	Master board EEPROM reading failure	
E203	RTC time reading error	
E204	Keyboard EEPROM reading failure	
E205	Communication error	

EXCLUSIONS

Under no circumstances should the manufacturer be held liable for any consequences resulting from inappropriate, incorrect installation, or mismatching of the product to pool pumps that are not compatible.

Manufacturer reserves the right to change the specification of the product or its performance or the contents of the User Guide without notice in case of technical upgrade.

WEEE LEGISLATION

When disposing the product, please hand it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of waste equipment at the time of disposal will help ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. Contact your local authority for information on where you can drop off your water for recycling.

TABLE OF CONTENTS

VORBEMERKUNG 18

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE..... 18

Technische Daten 19

Montage 19

Elektrischer Anschluss 20

EINSTELLUNGEN UND BETRIEB 21

 BEDIENFELD 21

 Modus-Auswahl..... 22

 Einstellung der Zeitschaltuhr..... 22

PARAMETER-EINSTELLUNG 23

WARNHINWEISE..... 23

Fehlercodes..... 23

AUSSCHLÜSSE..... 24

EEAG-Richtlinien 24

VORBEMERKUNG

BITTE LESEN SIE VOR DER INSTALLTION UND NUTZUNG DES GERÄTES ALLE ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH; STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DIESE VERSTEHEN UND BEFOLGEN SIE ANWEISUNGEN.

Die folgenden in der Bedienungsanleitung verwendeten Symbole sind VORSICHTS- bzw. WARN-HINWEISE. Dazu gehören entsprechende Anweisungen, die strikt zu befolgen sind.

	Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf.
	ACHTUNG
	Vorsicht: Gefahr von Elektroschock
	Kühlkörper nicht berühren
	E-Müll (Elektro- und Elektronik-Altgeräte): in Entsorgungsfachbetrieben/Recyclingzentren entsorgen

Nichtbeachtung der Anweisungen kann eine ernsthafte Gefahr von Verletzungen von Personen und/oder Beschädigungen des Gerätes mit sich bringen.

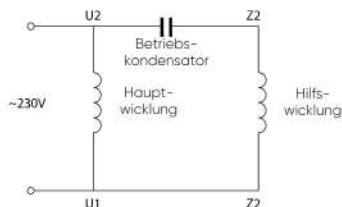
SÄMTLICHE ANWEISUNGEN SIND STRIKT ZU BEACHTEN UND ZU BEFOLGEN.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Zur optimalen Nutzung dieses energiesparenden Gerätes sowie zur Vermeidung potenzieller Risiken wie Feuer, Stromschlag, schwerer Verletzungen von Personen oder Sachschäden lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Installation sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Dieses Gerät kann AUSSCHLIEßLICH mit Schwimmbadpumpen mit Motor mit einem Kondensator für Anlauf und Betrieb verwendet werden. Die folgende schematische Darstellung zeigt einen typischen einstufigen Schwimmbadpumpen-Motor:



NICHT kompatibel mit:

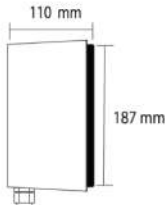
- Einphasenmotoren mit Zentrifugalschalter
- Schwimmbad-Pumpenmotoren mit Startrelais oder Schalter
- Reihenschluss- oder Gleichstrommotoren
- Schwimmbad-Pumpenmotoren mit Rotor- bzw. Kondensatorproblemen
- Spaltpol-Asynchronmotoren

Bei diesem Produkt muss ein FI-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30mA verwendet werden.



Sollten Sie bezüglich der Kompatibilität Ihrer Schwimmbadpumpe mit diesem Gerät nicht sicher sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder Hersteller, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

TECHNISCHE DATEN

Modell	VS1100	VS2200	Dimensions
Eingangsleistung	1-phasig AC		
Eingangsspannung	220-240V		
Frequenz	50 Hz		
Ausgangsleistung	Max 1,1kW	Max 2,2 kW	
Ausgangsspannung	1ph, 0-240V		
Pumpentyp	Einphasig		
Strom max.	Max 6A	Max 12A	
Drehzahlbereich	1200-2900 U/min.		
Kühlen	Ventilation	Belüftung/ Lüfter	
Nettoabmessung (LxHxB)	187*110*155mm		
Brutto- /Nettogewicht	3.0/2.7Kg		

MONTAGE



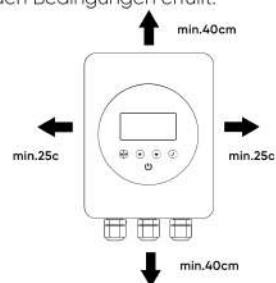
Überprüfen Sie das Gerät bei Erhalt umgehend auf Beschädigungen an der Verpackung oder am Produkt. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, falls Sie einen Schaden feststellen. **FAHREN SIE NICHT MIT DER INSTALLATION FORT.** Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit dem Gerät. Dies kann insbesondere in der Nähe eines Schwimmbades eine Gefahr darstellen.

Stellen Sie sicher, dass der von Ihnen gewählte Installationsort die folgenden Bedingungen erfüllt:

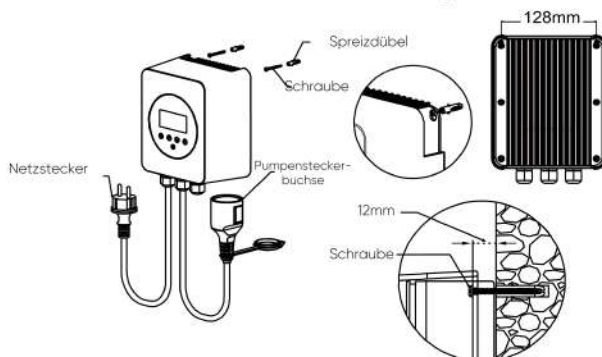
- Umgebungstemperatur -10 °C bis 40 °C
- 45-90 % rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend
- Weniger als 1000 m über dem Meeresspiegel
- Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt
- Gut belüftet

Für eine effiziente Kühlung ist bei der Installation darauf zu achten, dass ein Mindestabstand um das Gerät herum freigehalten wird (siehe nebenstehende grafische Darstellung).

Eine blockierte Lüftung oder ein geschlossener Raum mit begrenztem Luftstrom kann zu Überhitzung oder sogar zum Betriebsausfall des Wechselrichters führen.



Bohrlöcher an der Wand markieren, bohren und die im Lieferumfang enthaltenen Dübel einsetzen, Schrauben einschrauben und das Gerät an den Schrauben aufhängen.



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Befolgen Sie die nachfolgenden Schritte und beachten Sie den Schaltplan für einen ordnungsgemäßen Anschluss. Wird das Gerät nicht entsprechend den in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen installiert, kann dies Auswirkungen auf die Garantie haben bzw. diese beeinträchtigen.

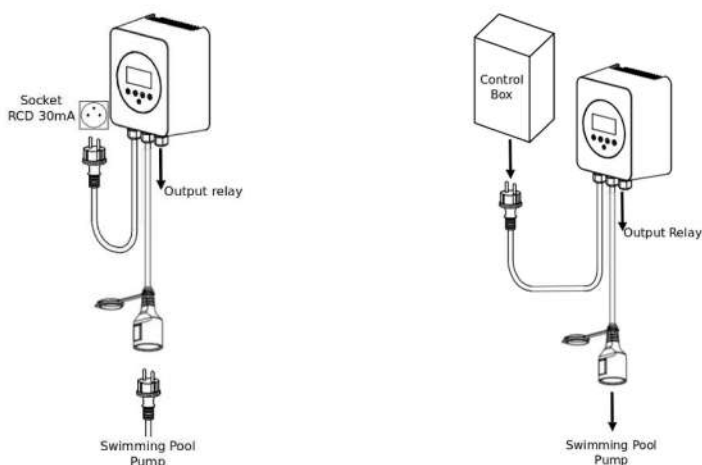
Es kann nur EINE Pumpe an den Wechselrichter angeschlossen werden. Keine anderen Geräte an den Ausgang anschließen.

Bei diesem Produkt muss ein FI-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30mA verwendet werden.

Die gesamte Stromversorgung der Schwimmbadpumpe abschalten, Pumpe vom Hauptschalter trennen.

Schwimmbadpumpe mit der Steckdose des Geräts verbinden (mit „NUR PUMPENANSCHLUSS“ gekennzeichnet).

Gerät mit dem Hauptschalter/Anschluss für Zeitschaltuhr verbinden, an den die Pumpe ursprünglich angeschlossen war.



Stromversorgung wieder herstellen.

Sicherstellen, dass die Zeitschaltuhr aktiviert ist.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.



Den gerippten Kühlkörper während des Betriebs oder mindestens 30 Minuten nach dem Ausschalten des Gerätes nicht berühren. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

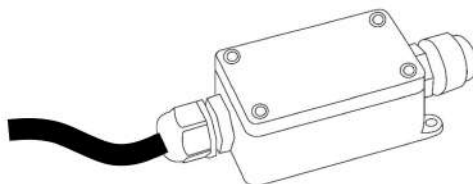


Das Gerät enthält Komponenten zur Hochspannungstransformation. Sie sollten daher nicht versuchen, Komponenten im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls zu demontieren oder zu ersetzen. Vor einem Eingriff in das Gerät (das Gerät wird von einem Fachmann geöffnet, um zusätzliche Funktionen zu verbinden) warten, bis die Stromanzeige erlischt oder mindestens 3 Minuten lang, nachdem der Netzstecker vom Netzanschluss getrennt wurde.

Ausgangsrelais-Anschluss:

Ein Trockenkontakt (nicht polarisiert) ermöglicht es, ein anderes Element der Anlage (Dosierpumpe, Elektrolyseur usw.) durch die Filterpumpe zu steuern. Dieser Kontakt ist offen, wenn die Pumpe angehalten wird, und geschlossen, wenn die Pumpe läuft.

Um diesen Kontakt anzuschließen, öffnen Sie die Anschlussdose:

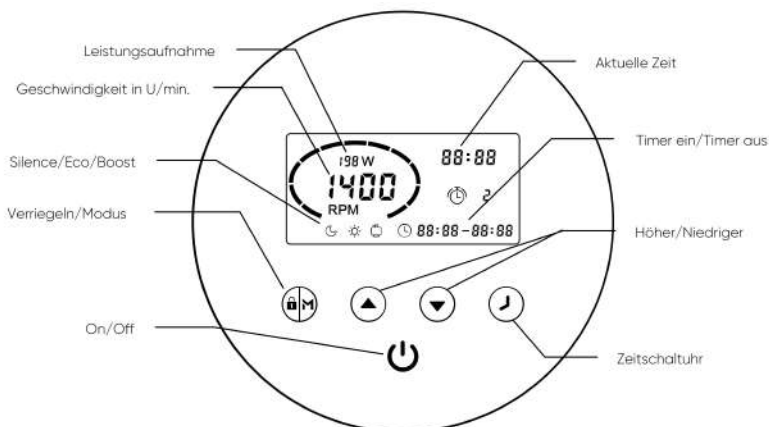


Maximale Spannung: 230V

Maximale Leistung: 500W

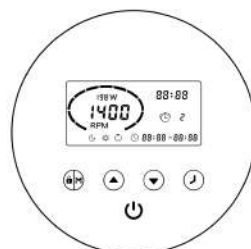
EINSTELLUNGEN UND BETRIEB

BEDIENFELD



Modus-Auswahl

Der Frequenzumrichter verfügt über 3 Modi (Drehzahlbereiche). Die Pumpe kann entweder mit konstanter Drehzahl, Auswahl über  betrieben werden oder es können 4 Zeitschaltuhren für den täglichen Betrieb eingestellt werden, jeweils mit einer individuellen Drehzahl.



Modus	Drehzahlbereich	Standard-Drehzahl	Bedienungshinweise
Silence-Modus (Flüster-Modus)	1200–1650 U/min.	1400 U/min.	Aktive Überwinterung, Ruhezeiten, Zeiten mit geringer Nutzung
Eco-Modus	1700–2400 U/min.	2000 U/min.	Zeitraum normale Nutzung
Boost	2450–2900 U/min.	2900 U/min.	Rückspülung, starke Hitze, hohe Nutzung

Wenn das Gerät angeschlossen ist, leuchtet  auf.  3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Bildschirm zu entriegeln. Zum Starten  drücken.

Beim Start läuft die Pumpe mit einer maximalen Drehzahl von 2900 U/min. für eine Minute selbstansaugend. (Die Dauer kann auf 10 Minuten erhöht werden – siehe Abschnitt Parametereinstellungen).

Drücken Sie auf , um eine Pumpendrehzahl zu wählen. Zur Einstellung auf eine bestimmte Geschwindigkeit in Schritten von 50 U/min. verwenden Sie die Pfeile  oder .

Sobald die Pumpe mit dem Ansaugen fertig ist, schaltet der Wechselrichter die Pumpe automatisch auf die voreingestellte Drehzahl um.

 zeigt an, dass die Pumpe läuft und die aktuelle Drehzahl und Leistungsaufnahme angezeigt wird.

Einstellung der Zeitschaltuhr

Um die Pumpe zu unterschiedlichen Zeiten bzw. mit unterschiedlichen Geschwindigkeiten zu betreiben und die Vorteile von Nachtтарifen für Strom zu nutzen, können Sie bis zu 4 Zeitschaltuhren einstellen.

Drücken Sie auf , um die Einstellung für die Zeitschaltuhr einzugeben.

Mit  oder  können Sie die aktuelle Zeit einstellen. Drücken Sie auf , damit der Cursor zur nächsten Einstellung springt. Drücken Sie auf , um einen Drehzahlbereich für Zeitschaltuhr 1 zu wählen. Drücken Sie auf  oder , um bei Bedarf eine bestimmte Drehzahl festzulegen. Drücken Sie auf  , damit der Cursor zur vorherigen Einstellung springt.

Zur Einstellung der anderen 3 Zeitschaltuhren wiederholen Sie die obigen Schritte.

Zum Speichern halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 10 Sekunden, damit die Einstellungen automatisch gespeichert werden. Blinkt  **88:88 – 88:88**, so zeigt das an, dass das Gerät auf die Startzeit wartet.

Drücken Sie auf  oder , um alle 4 Zeitschaltuhren zu überprüfen und sicherzustellen, dass alle Einstellungen korrekt sind. Jede Überschneidung von in den Zeitschaltuhren eingestellten Zeiten macht die Einstellung ungültig und das Gerät läuft in diesem Fall auf Grundlage der vorherigen gültigen Einstellung.

Wenn Sie den Einstellungsbereich für die Zeitschaltuhr verlassen möchten, halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt.

Hinweis:

Bei Inaktivität von mehr als 1 Minute wird der Bildschirm automatisch gesperrt. Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu entsperren.

Das Gerät verfügt über einen Ausschaltspeicher; nach Wiederherstellung der Stromversorgung wird der Betrieb wieder aufgenommen.

Halten Sie zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen die Tasten   im OFF-Modus 3 Sekunden lang gedrückt.

PARAMETER-EINSTELLUNG

Halten Sie zur Eingabe der Parameter-Einstellungen die Tasten   im OFF-Modus 3 Sekunden lang gedrückt.

Parameter	Beschreibung	Standard-Einstellung	Einstellbereich
1	Ansaugzeit	1 Minute	1-10 min, in Schritten von 1 Minute
2	Minstdrehzahl	1200 U/min.	1200-2000 U/min in Schritten von 100 U/min.
3-5	Digitaleingang 2 bis 4 Geschwindigkeitseinstellung	2900/2400/1200 U/min	1200-2900 U/min in Schritten von 100 U/min.
6	Startgeschwindigkeit	2900 U/min	1200-2900 U/min in Schritten von 100 U/min.

WARNHINWEISE

Code	Beschreibung	Analyse
E001	Abnorme Eingangsspannung	Kein Fehler
E002	Überstrom am Ausgang	Kein Fehler
E101	Überhitzung Pumpen-Kühlkörper	Sie unten
AL01	Automatische Drehzahlreduzierung bei hohen Temperaturen	Sie unten

Hinweis:

AL01 ist keine Fehleranzeige: Bei Anzeige schaltet der Wechselrichter automatisch auf eine niedrigere Geschwindigkeit um als Schutz gegen hohe Innentemperaturen. Ist die Temperatur wieder auf 65 °C gesunken, arbeitet der Wechselrichter wieder mit der voreingestellten Geschwindigkeit weiter.

Nachdem die Ursachen für die E002/E101/E103 behoben wurden, nimmt das Gerät den Betrieb automatisch wieder auf. Erfolgt die Anzeige jedoch zum vierten Mal, stoppt das Gerät komplett. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, die Stromverbindung für das Gerät trennen (Stecker ziehen), wieder verbinden und neu starten.

FEHLERCODES

Code	Beschreibung	Analyse
E102	Sensorfehler Kühlkörper	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
E103	Platinenfehler Master-Treiber	
E201	Fehler Grundplatine	
E202	Lesefehler beim Lesen des EEPROM der Masterplatine	
E203	Lesefehler RTC-Zeit	
E204	Lesefehler beim Lesen des Tastatur-EEPROMs	
E205	Kommunikationsfehler	

AUSSCHLÜSSE

Unter keinen Umständen kann der Hersteller für Folgen haftbar gemacht werden, die sich aus einer unsachgemäßen, zweckwidrigen oder fehlerhaften Installation oder dem Einsatz des Produkts mit nicht kompatiblen Schwimmbadpumpen ergeben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Spezifikation des Produkts, die Leistung und den Inhalt des Benutzerhandbuchs im Falle einer technischen Aufrüstung ohne Vorankündigung zu ändern.

EEAG-RICHTLINIEN

Falls Sie das Produkt entsorgen möchten/müssen, geben Sie es bitte an einer dafür vorgesehene Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten ab.

Die getrennte Sammlung und das Recycling von Altgeräten zum Zeitpunkt der Entsorgung tragen dazu bei, dass diese Geräte auf eine Weise recycelt werden, die dem Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt dient. Für Informationen darüber, wo Sie Wasser zur Wiederaufbereitung abgeben können, wenden Sie sich an Ihre Gemeinde/lokale Behörde.

